31997E0817

9.12.1997. *SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA* L 338/1

ZAJEDNIČKA AKCIJA VIJEĆA

od 28. studenoga 1997.

na temelju članka J.3 Ugovora o Europskoj uniji o protupješačkim minama

(97/817/ZVSP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak J.3 i J.11,

uzimajući u obzir opće smjernice sa sastanka Europskog vijeća održanog 26. i 27. lipnja 1992. o određenju sigurnosnih područja koja bi stupanjem na snagu Ugovora o Europskoj uniji mogla postati predmet zajedničkih akcija,

budući da je prikladno ažurirati i dalje razvijati inicijative koje Europska unija izvršava u okviru Zajedničke akcije 96/588/ZVSP Vijeća na temelju članka J.3 Ugovora o Europskoj uniji o protupješačkim minama ([1]); budući da je ta Zajednička akcija donesena uzimajući u obzir ishod Revizijske konferencije o Konvenciji o zabrani ili ograničavanju uporabe određenih konvencionalnih oružja s pretjeranim traumatskim učinkom ili djelovanjem bez obzira na cilj, dalje u tekstu „Konvencija iz 1980.";

budući da su Rezolucijom Vijeća od 22. studenoga 1996. o borbi protiv protupješačkih mina određene neke mjere koje bi se mogle usvojiti i kriteriji koji bi mogli uređivati dodjelu sredstava za projekte razminiranja;

pozdravljajući donošenje međunarodne Konvencije o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovom uništenju u Oslu 18. rujna 1997. te njezino otvaranje za potpis u Ottawi 3. i 4. prosinca 1997.;

uzimajući u obzir donošenje Rezolucije o Konvenciji o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovom uništenju, Rezolucije o doprinosima za zabranu protupješačkih mina i Rezolucije o Konvenciji o zabrani ili ograničavanju uporabe određenih konvencionalnih oružja s pretjeranim traumatskim učinkom ili djelovanjem bez obzira na cilj, od strane Prvog odbora 52. Generalne skupštine Ujedinjenih naroda;

budući da je Odlukom Vijeća od 28. studenoga 1997. o provedbi Zajedničke akcije 96/588/ZVSP o protupješačkim minama, s ciljem financiranja posebnih poziva IRC-a ([2]), dodijeljeno 8 milijuna ECU za sufinanciranje „posebnog poziva" Međunarodnog odbora Crvenog križa,

USVOJILO JE OVU ZAJEDNIČKU AKCIJU:

Članak 1.

Unija je predana cilju potpunog uklanjanja protupješačkih mina u cijelom svijetu, kao i doprinosu rješavanju problema koje je to oružje već prouzročilo. Cilj je ove Zajedničke akcije pojačati političke i praktične mjere koje je Unija već poduzela u provođenju tih ciljeva.

([1]) SL L 260, 12.10.1996., str. 1.

([2]) SL L 338, 9.12.1997., str. 5.

S tim ciljem ova Zajednička akcija obuhvaća tri elementa, kao što je navedeno u glavama I., II. i III.:

— stalni politički angažman Unije u provođenju tih ciljeva,

— opći moratorij u vezi prijenosa i opći moratorij u vezi proizvodnje protupješačkih mina,

— višestruki doprinos Unije razminiranju i s tim povezanim aktivnostima.

GLAVA I.

Članak 2.

Unija je predana cilju potpunog odstranjivanja protupješačkih mina u cijelom svijetu i vezano za to pozdravlja Konvenciju o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovom uništenju.

Članak 3.

1. Sve države članice:

— poduzimaju sve moguće mjere da što brže ratificiraju, bez pozivanja na odredbe koje se odnose na odgodu izvršenja, izmijenjeni Protokol II. o minama te novi Protokol IV. o laserskom oružju koje uzrokuje sljepilo, koji su priloženi uz Konvenciju iz 1980.,

— poduzimaju mjere za izvršenje zabrana i ograničenjima iz protokola navedenih u prvoj alineji, do njihovog stupanja na snagu.

2. Unija se zauzima za sveopći pristup Konvenciji iz 1980., a posebno njenom izmijenjenom Protokolu II. i novom Protokolu IV.

U tom će cilju Predsjedništvo na odgovarajući način poduzeti mjere pod uvjetima navedenima u članku J.5 stavku 3.

3. Osim toga, radi promicanja pristupa izmijenjenom Protokolu II. i njegovog poštivanja, države članice aktivno doprinose godišnjim konferencijama Visokih ugovornih stranaka koje predviđa članak 13.

4. Države članice Unije koje potpišu međunarodnu Konvenciju o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovom uništenju, poduzimaju sve moguće napore da je što prije ratificiraju.

5. Države članice Unije poduzimaju sve potrebne mjere za ostvarenje ciljeva međunarodne Konvencije o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovom uništenju prije njenog stupanja na snagu.

6. Unija pozdravlja sva nastojanja potpisnica međunarodne Konvencije o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovom uništenju oko promicanja sveopćeg pristupa spomenutoj Konvenciji.

U provođenju ciljeva navedenih u članku 1., Predsjedništvo može na odgovarajući način poduzeti mjere pod uvjetima navedenima u članku J.5 stavku 3. Ugovora.

7. Osim toga, da bi podržale djelovanje i provedbu Konvencije o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovom uništenju, države se članice obvezuju aktivno sudjelovati na konferencijama koje budu organizirane nakon što Konvencija bude otvorena za potpisivanje.

8. Unija nastoji na svim odgovarajućim forumima, uključujući Konferenciju o razoružanju, promicati sve napore koji mogu doprinijeti ciljevima kojima je okrenuta u skladu s člankom 1.

9. Unija je posebno usmjerena na one treće zemlje koje nastavljaju neodgovorno isporučivati i nekontrolirano koristiti protupješačke mine.

GLAVA II.

Članak 4.

U provođenju ciljeva kojima su okrenute u skladu s člankom 1. i ne dovodeći u pitanje već usvojene nacionalne mjere, države članice:

— provode opći moratorij na prijenos svih protupješačkih mina. Ne izdaju nove licence za prijenos tehnologije koji omogućuje proizvodnju protupješačkih mina u trećim zemljama,

— poduzimaju zakonske mjere potrebne za provedbu zajedničkog moratorija na proizvodnju svih protupješačkih mina.

GLAVA III.

Članak 5.

Djelovanje Europske zajednice

Proteklih godina je Europska zajednica povećala svoj doprinos na području razminiranja i pomoći žrtvama u okviru svoje humanitarne pomoći, obnove i razvojne suradnje. Komisija nastavlja podupiranje tih aktivnosti, koje predstavljaju važan dio mjera Zajednica prema nekim trećim zemljama. Zajednica također nastavlja s istraživačkim aktivnostima bitnima za razminiranje.

Članak 6.

Posebna djelovanja i financijski doprinosi Unije

1. Pored aktivnosti Europske unije navedenih u članku 5., i ne dovodeći u pitanje bilateralne doprinose država članica, Unija daje stalnu podršku međunarodnim nastojanjima usmjerenima prema razminiranju i pomoći žrtvama. Daje pomoć ili financijska sredstva za programe ili projekte kao odgovor na molbu regionalnih organizacija, državnih tijela trećih zemalja, Međunarodnog odbora Crvenog križa, Ujedinjenih naroda ili drugih uključenih organizacija. Takva pomoć može uključivati daljnje doprinose dobrovoljnoj zakladi UN-a. Pomoć se pravedno raspoređuje programima ili projektima za razminiranje i za pomoć žrtvama mina.

2. Svaki doprinos pomoći pri razminiranju dodjeljuje se operacijama kojima Unija daje prioritet. Predsjedništvo u suradnji s Komisijom uspostavlja potrebne kontakte za definiranje uvjeta za korištenje doprinosa Unije. Rashodi koji nastanu vezano za provedbu stavka 1. rješavaju se u skladu s postupcima i pravilima Zajednice koji se primjenjuju na proračun.

3. Kada se Vijeće odluči za provedbu ili potporu određenoj mjeri, određuje sredstva i prioritetne smjernice za pomoć Unije, koje posebno mogu imati neki od sljedećih oblika:

— sudjelovanje u aktivnostima razminiranja,

— pomoć žrtvama, uključujući pomoć za njihovu rehabilitaciju,

— osposobljavanje specijalista i instruktora za razminiranje,

— razvoj baze podataka o razminiranju,

— aktivnosti upoznavanja s prisutnošću mina.

4. U skladu s člankom J.3 stavkom 2. Ugovora, Vijeće utvrđuje uvjete za provedbu posebnih djelovanja Unije, uzimajući u obzir mogući značaj imenovanja osobe, u nekim slučajevima, odgovorne za provedbu određenog djelovanja na licu mjesta.

5. U skladu s člankom J.4 stavkom 2. Ugovora, Unija zadržava mogućnost da se obrati Zapadnoeuropskoj uniji radi razrade i provedbe posebnih mjera Unije na području pomoći pri razminiranju.

Članak 7.

Usklađenost djelovanja Unije

1. Vijeće i Komisija su odgovorni za osiguranje usklađenosti mjera Unije na području razminiranja, uključujući pomoć žrtvama mina. Svako od njih osigurava provedbu vlastitih djelovanja u skladu sa svojim ovlastima.

2. Države članice nastoje povećati učinkovitost svojih nacionalnih doprinosa razminiranju i pomoći žrtvama. Mjere koje se poduzmu u skladu s člankom 6. u najvećoj se mogućoj mjeri usklađuju s djelovanjima država članica i Komisije.

Članak 8.

Usklađenje doprinosa Unije

1. Vijeće odlučuje o:

— dodjeli financijskih doprinosa navedenih u članku 6.,

— određivanju prioriteta pri korištenju tih sredstava,

— određivanju uvjeta za provedbu posebnih djelovanja Unije.

2. Pod uvjetima navedenima u članku J.5 stavku 3. Ugovora Predsjedništvo:

— osigurava vezu s Organizacijom Ujedinjenih naroda, Međunarodnim odborom Crvenog križa i svim drugim uključenim organizacijama,

— uspostavlja kontakte s regionalnim organizacijama i trećim zemljama koji su potrebni za izvršenje posebnih djelovanja Unije.

Redovno obavješćuje dotična tijela Vijeća o ishodu takvih kontakata.

3. Sve relevantne informacije podnose se odgovarajućim tijelima Vijeća, kako bi Vijeće i Komisija mogli pod najboljim mogućim uvjetima osigurati usklađenost Unijinog vanjskog djelovanja.

Članak 9.

Ova Zajednička akcija stupa na snagu od dana donošenja.

Zajednička akcija zamjenjuje odluke 95/170/ZVSP, 96/251/ZVSP i 96/588/ZVSP.

Članak 10.

Ova se Zajednička akcija objavljuje u Službenom listu.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 1997.

Za Vijeće
Predsjednik
G. WOHLFART